برنجی سنه عدد : ١٧

جمعه ١٢ مارت ١٨٧٦

صباح

محرری : ش . سامی

هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ٢
پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ١٠ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی آیلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .
اوچ آیلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤٠ سائر اعلانلرك سطری ٦٠ پاره .

نسخه‌سی ١٠ پاره

استانبول ٢٨ صفر ١٢٩٣

شئونات

دونکی پنجشنبه کونی طولمه باغچه سرای دلاراسندن چراغان ساحلسرای فرحفزاسنه نقل همایون واقع اولمشدر .

— صالی کونی عالم طاغنه تشریف همایون واقع اوله‌رق ، اقشام اوستی عودت بیورلمشدر .

— دولتلو عطوفتلو رضا پاشا حضرتلری دون صباح مابین همایون جانب عالیسنه کیده‌رك حضور عالیٔ حضرت شهریاری‌یه چیقمق شرفنه نائل اولمشلردر .

— اوستریا ومجارستان سفیری قونت زیشی جنابلری باب عالی‌یه کیده‌رك ، خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله ، ومتعاقبا ذات حضرت صدراعظمی ایله کورشمشدر .

— طرف اشرف حضرت پادشاهیدن موسیو ومادام قروپه ـ جمله‌سی یکرمی بش بیك لیرا قیمتنده اولمق اوزره ـ مرصع بر توتون طبقه‌سیله مجوهر بر قوردون وبر بروش احسان بیورلمشدر .

— طونه ولایتی مکتوبجیلغی سابق شورای دولت معاونلرندن رفعتلو ایه‌الله بکه توجیه بیورلمشدر .

— سعادتلو یاور پاشا حضرتلری اوروپاده بولنه‌جغی مدتجه تلغراف وپوسته نظارتی معاونی سعادتلو عزت افندی وکالت ایده‌جکدر .

— خارجیه مستشاری سعادتلو آرتین افندی حضرتلری دون مالیه نظارت جلیله‌سنه کیده‌رك ، بعض تدقیقات مالیه ایچون تشکیل اولنان قومسیونده حاضر بولنمشدر .

— معادن اصحاب امتیازیله حکومت سنیه بیننده واقع اولان اختلافی حل ایچون مخصوصاً تشکیل اولنمش اولان قومسیون دون ترجمان دیوان همایون سعادتلو منیر بك افندی حضرتلرینك تحت ریاستلرنده اجتماع ایتمشدر .

— مقدما اوروپایه کلن جنرال قلاپقانك اوروپا امور مالیه رجالندن برقاچ ذاتك طرفندن دولت علیه‌نك امور مالیه‌سی اصلاحنه دائر ذات حضرت صدراعظمی‌یه بر لایحه تقدیم ایتدیکنی ، وبو لایحه‌یی تنظیم ایدنلرك بو بابده بر شرکت مخصوصه تشکیل ایتمش اولدقلرینی ، وبو شرکتك برقاچ کونه قدر بر وکیلی بورایه کله‌جکنی « قوریه دوریان » یازیور .

— راغوزه‌دن وارد اولان بر تلغرافنامه‌نك مآلنه نظراً ، قره طاغ مجلسی رئیسیله اعضاسندن بری وخارجیه مدیری ، اشقیایی تسلیم سلاحه مجبور ، واجنبیلری قره طاغدن کچه‌رك ، اشقیانك امدادینه کیتمکدن منع ایتمك ایچون (راحوه) یه کیتمشلردر .

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، اوکرده‌کی اغستوس ابتداسنه قدر هرسکه کیره‌جك ارزاق رسم کمرکدن معاف طوتیله‌جقدر .

— آثار عتیقه تحریسی حقنده وقتیله بعض اجنبیلرك الینه رخصتنامه‌لر ویرلمش ایسه‌ده ، بو رخصتنامه‌لر مهلت ومدت تعیین ایتمدکلرندن ، وبو ایسه مقدما تنظیم ونشر اولنان آثار عتیقه نظامنامه‌سنه مغایر اولدیغندن ، ممالك محروسهٔ عثمانیه‌ده آثار عتیقه تحریسیله مشغول اولانلرك ، اللرنده رخصتنامه بولنسه بیله ، کچن کانون ثانیٔ رومینك ابتداسندن اعتباراً اوچ آی ظرفنده ایشلرینی تعطیل ایتملری بك اوغلی غزته‌لرنده کوریلان بر اعلان رسمی ایله تنبیه وتأکید اولنمشدر .

— قاضی کوبی بلدیه دائره‌سنك اعضاسی دون حضرت صدراعظمی‌یه چیقه‌رق ، دائرهٔ مذکوره‌یه متعلق بعض خصوصات عرض ایتمشلر ؛ والدقلری اوامری دائرهٔ مذکوره رئیسی بولنان مطبوعات مدیری عزتلو حمدی بك افندی‌یه تبلیغ ایتمشلردر .

— سویش قنالی شرکتی طرفندن انکلتره ولیعهدینك استقبالی ایچون فوق العاده بعض تدارکاته تشبث اولنمشدر .

— اسکندریه‌ده بر طاقم ساخته مصر کومش اقچه‌سی طوتیله‌رق ضبط اولنمشدر .

— مملکتیمزك کومش سکه‌لرینی تقلید ایتمش اولان بر ساخته کار اسماعیلده توقیف اولنمشدر .

— « لاتورکی » نك یازدیغنه کوره ، صالی اقشامی بر یان کسیجی تونله کیتمکده اولان بر قادینك پاره کیسه‌سنی چالمش . یان کسیجی بو بابده اوقدر مهارت کوسترمشدر که قادین اصلا فرقنده اولمیوب ، انجق بیلت المق ایچون کیسه‌یی چیقارمق ایستدیکی وقت کیسه‌سنی چالدیرمش اولدیغنی اکلامش .

— کچن بازار ایرتسی اقشامی صماتیه‌ده یکی محله‌ده ارمنی بر قادین ایکی یاشنده‌کی اکلك چوجغنی اوده یالکز براقه‌رق ، ومومی دخی اوکنه قویه‌رق ، قومشویه کیتمش ؛ چوجق مومه طوتیشه‌رق باغرمش ایسه‌ده ، قومشولر ایشیدوب یتیشنجه .

یه قدر بلندك یاتمش، ایکی کون صکره وفات ایتمشدر.

بویله فاجعه‌لر هر وقت وقوع بولمقده اولدیغی حالده، قادینلرینه متنبه اولمیوب، چوجقلرینی یالکز، و آتشی، مومی میدانده براقه‌رق، چکه بورمق اوزره، اوته‌یه بری‌یه کزمکدن واز کچه‌میورلر.

ولایات

مناستر ولایتی داخلنده اوخری قائمقاملغنه سابق صماقو قائمقامی رفعتلو محمد فرید بك ـ کسریه قائمقاملغنه سابق اوخری قائمقامی رفعتلو صالح بك ـ سلانیك ولایتی داخلنده عورتحصار قائمقاملغنه سابق مطبعهٔ ولایت مدیری رفعتلو غالب بك تعیین اولنمشدر.

— انقره‌ده حسونیست ایله انتحسونیستلر بیننده وقوعبولان اختلافك تحقیق و معاینه‌سی مأموریتیله اول طرفه اعزام ایدلمش اولان ادهم و یوسف بکلر بو دفعه تکمیل مأموریتله درسعادته متوجهاً اورادن عزیمت ایتمشلردر.

— بغداددن آلنان تلغرافنامه‌لر جله و بغداده وباء علتك دها مندفع اوله‌مدیغنی بیان ایدیورلر. مارتك ابتداسندن یدیسنه دك حله‌ده قرق بش کشی یاقه‌لنوب، یکرمی بشی وفات ایتمشدر. بغدادده مارتك یدیسنده طقوز کشی یاقه‌لنوب، یالکز بری قورتلمشدر. بصره والیسی دولتلو ناصر پاشا حضرتلرینك امری اوزرینه بغداددن کیدن یولجیلره دجله ایله فراتك مجمعی اولان قرنه‌ده قارنتینه بکلتدیرلمکده‌در. بغدادده علت مذکوره‌نك عدم سرایت ودفعی چاره‌لرینه باقمق اوزره بر صحیه قومیسیونی تشکیل اولنمشدر.

— «زمان» ك یازدیغنه کوره، سلانیکده یکرمی بیك اهالئ اسلامیه وارایکن، مکتبلره دوام ایدن چوجقلر بیك آلتیوزدن زیاده دکلمش.

— اشقودره‌ده بر یوزی ترکجه و بر یوزی ایتالیانجه (؟) اولمق اوزره «اشقودره» اسمیله بر ولایت غزته‌سی نشر اولنه‌جغنی غزته‌لر یازیور.

اشقودره وجوارلرینك خرستیان اهالیسنك کافه‌سیله اهالئ مسلمه‌نك اکثریسی کندی لسان مادر زادلری اولان آرناودجه‌یی لاتین حرفلریله یازوب اوقومقده، و بینلرنده بو وجهله مکاتبه و مخابره ایتمکده اولدقلرندن، نشری مراد اولنان رسمی غزته‌نك بر یوزی اجنبی برلسانده یازیله‌جغنه، وجه مشروح اوزره اهالینك لسان مادر زادنده یازلسه، دها زیاده فائده‌یی ایجاب ایدر، واهالی عندنده دها زیاده تأثیری اولور، ظن ایدرز.

— «لاتر کی» دیورکه: دفعاتله بحثی کچدیکی اوزره، تبین ایدن سوء حرکاتندن طولایی مقدما عزل اولنان کلیبولی تحریرات مدیری عبدالله افندینك تکرار مأموریت سابقه‌سنه نصب واعاده‌سی استغرابمزی موجب اولمغله، بو بابده حکومت سنیه‌نك نظر دقتلرینی دعوت ایتمکی مناسب کوردك.

— سلستره قضاسنده اون یدی کشیدن عبارت بر خرسز قومپانیه‌سی میدانه چیقاریلوب، افرادی کاملا توقیف اولنه‌رق، تحت استنطاقه آلنمشلردر.

— «امپارسیال» غزته‌سنك روایتنه کوره ازمیرده بو اراللق بك چوق خرسزلر ظهور ایدوب، خلق صویمق ایچون قوللاندقلری وسائط جمله‌سندن اوله‌رق، بو دفعه بربکی اصول دخی کشف ایتمشلردر. شویله که: خرسزلرك ایکیسی صویمق ایستدکلری آدمك بوینه بر ایپ آته‌رق چکدکلری حالده، دیکرلری کیسه‌سنی والبسه‌سنی چیقاره‌رق، براقوب کیدرلرمش.

ممالك اجنبیه

برازیلیا ایمپراطوری دوم پدرونك اوزون بر سیاحت ایتمك اوزره پارلامنتوسندن رخصت الدیغی یازمشیدك. مشارالیه بو کونلرده «هلوتیوس» نام انکلیز واپورینه بینه‌رك نویورقه، واورادن ممالك مجتمعه‌نك هر طرفنی کزه‌رك قالیفورنیایه‌یه قدر کیدکدن، و فیلادلفیا سرکئ عمومیسنده دخی حاضر بولندقدن صکره، حزیران ابتدالرنده انکلتره‌یه عزیمتله، اورادن دانیمارقه، اسوج وروسیه‌یی کزدکدن صکره آسیانك بعض یرلرینی دخی سیر ایتمك، وعودتنده درسعادت وفرانسه‌دن کچمك نیتنده ایمش. بو حساب اوزره برازیلیایه عودتی کله‌جك سنه‌نك شباط آینه تصادف ایده‌جکدر. زوجه‌سی اوروپا سیاحتنده برابر بولنوب، ایمپراطورك شمال وشرقده واقع اوله‌جق سیاحتلری اثناسنده دخی کندیسنی اوروپاده بکلیه‌جکندن، ایمپراطورك عودتنه دك قیزی قونتس (او) وکالت ایده‌جکدر.

— ممالك مجتمعه وکلا و مأمورینده بو دفعه کشف اولنان سوء استعمالات جمله‌سندن اوله‌رق، رئیس جمهور موسیو (غرانت)ك برادری (اوروبل ـ غرانت)ك دخی بعض خصوصده ارتکابی میدانه چیقمشدر.

— هند والئ جدیدی لورد (لیتون) بر ندیسی طریقیله محل مأموریتنه عزیمت ایتمشدر. ولی عهد ایله مصرده کوریشه‌جکدر.

— پکیندن پترسبورغ غزته‌لرینه یازدقلرینه کوره چین دولتی امریقانك ممالك مجتمعه‌سیله پرو ومادرید مأموریت مخصوصه ایله بر سفیر کوندره‌جکدر. مادریده کیتمك اوزره تعیین اولنان سفیر مقدما (هاوان)ده‌کی چینلی عمله‌نك تحقیق احوالنه مأمور اولمش، وبوندن بر سنه اول ـ اسپانیولرك (هاوان) اهالیسنه ایتدکلری ظلم وسوء معامله‌یه دائر ـ چین غزته‌لرندن برنده بر بند نشر ایتمش اولان ذات بولندیغندن مادرید قابینه‌سنك بوندن ممنون اوله‌میه‌جغی بدیهیدر.

— حقوق اشخاص علنی ایجاد ایتمکله مقهوراً منفاده وفات ایتمش اولان (آلبر

یقو - جنتیلی) نك هیكلنی اعمال ورکز ایتمك اوزره ایتالیاده بر اعانه دفتری آچیلهرق ، ویقتور امانوئل حضرتلری بیك لیرا ویردیكی كبی سائر اصحاب حمیت دخی كلیتلی مبلغلر ویرمشلر ؛ اوروپانك سائر طرفلری دخی ایتالیانلرك بو تشبثنه امتثال ایدهرك ، انكلترهده پرنس لیوپولدك تحت ریاستنده ، وفلمنك ، بلچیقه ، فرانسه ، آلمانیاده دخی آیری آیری اعانه جمعیتلری تشكیل اولنمشدر .

شوندن بوندن

بو دفعه پارسده وفات ایدن مادام (هایل) اسمنده بر طول قادین فقرا وعلیلاره مخصوص بر خستهخانهنك انشاسی ایچون اون ملیون فرانق ترك وتخصیص ایتمشدر .

— روسیهنك (تومسق) شهرنده بو دفعه وفات ایدن بر تجار سیبریاده بر دارالفنون انشا اولنمق اوزره یوز بیك روبله یعنی اوچ یوز یكرمی بیك فرانق براقمشدر .

— سیبریا ارباب صنعتندن (فونتونسوف) اسمنده بر ادم (قات) ایله (ینیسی) بیننده كائن (اوبی) بغازندن - درت یوز بیك رطل حمولهیی حاوی - بر واپورله كچهبیلنه ویرمك اوزره ، اون بیك روبله تخصیص ایتدیكنی اعلان ایتمشدر .

——

عالمده بختیارلق شیمشك شعلهسنه بكزر ؛ بر ثانیه پارلامسی آردندن بر قاچ ساعت سورهجك بر قرطونه كتیرر .

(قونت سكور)

— ثروت ورفاهك چوقلغی امتلری سرخوش ایدر . (كذا)

— تصادف انسانی بخت وسعادت عربهسنه بیندیره بیلیر ؛ لكن او عربهیی سورمكه مقتدر اولهمیان یا یرندن اویناتهماز ، ویاخود دویرر . (كذا)

— تعصبی ایجاب ایدن شی غرضك ایجاد ، قورقونك قبول ، حماقتك حفظ ایتدیكی بر طاقم مصالحلردر . (كذا)

— زهرلرك الك مهلكی مداهنهدر .

(كذا)

— چین حكماسندن (منغ - چو) دیور كه : هنر ولیاقت اربابی سووبده ، حقلرنده ، لایق اولدقلری درجهده ، رعایت ایتمهمك كندیلرینی دعوت ایتدكدن صكره قپویی قپایوب قبول ایتمهمكه بكزر .

— هنر ودرایت صاتهجغكه اونلری قزانمغه چالیش . (حضرت سلیمان)

— اوقویی چوق سومه ، سنی آج براقیر ؛ كوزلركی آچ ، كه آج قالمیهسك .

(كذا)

— انسانلر قاریجهلردن درس آلملیدرلر : رئیسلری ، ولیلری ، حكومتلری اولمدیغی حالده یازین متفقاً چالیشدرق ، قیشین استراحت ایدهرك ، انسانلردن چوق دها ایی كچینیرلر . (كذا)

— طوپراق انسانلری فراح فراح بسلیهبیلیر ؛ انجق ثروتك چوغی بیهوده یره صرف اولندیغندن ، انسانلرك چوغی آچ قالیر . (كذا)

— عالمی حسناته ضبط ایتدیرمك ایچون ، سیئات ایله جدال ایدك .

(زردشت)

— تیبت حكمای مشهورهسندن (پاسكیا - پادیتا) دیور كه : روزكار معاونت ایتدكجه ، بر بیوك اورمانی یاقهمازسكز . (یعنی وقت وتصادف مساعد اولمدقجه بیوك ایشلره تشبث ایتمهملی .)

— طوغریلقدن آیرلمامغه قرار ویرمدكجه ، دولت مأموریتنی آرزو ایتمهیك .

(منغ - چو)

— علم وهنر وحسن اخلاق كسب ایتمك سنك الكدهدر ؛ ثروت ومسند قزانمق بشقهلرینك النده . الكده اولان شیئی ترك ایدوبده ، بشقهلرینه مراجعت ایتمك حماقت دكلمیدر ؟ (كذا)

——

مشهور (الكساندر - دوما) نوع بشرك میموندن متسلسل اولمسنی معتقد ایدی . بریسی بر كون كندیسنه دیوركه :

« — سزك پدر حبشی ایدی ، دكلمی ؟

« — اوت .

« — بیوك پدركز ؟

« — زنجی (سیاه) .

« — اونك پدری ؟

« — میمون - دیر - چونكه بنم نسلم ، سزككینك عكسی اولهرق ، میموندن باشلایهرق انسانه منجر اولمشدر .

— بریسی قیزینی آلمق ایستدیكی بر اختیاره كندینی زنكین كوسترمشدی . دوكونك اجرا اولنهجغی كونلر داماد پك چوق دوشوندیكندن ، قاین پدری « نه كز وار ؟ » دیه صوردقجه ، « هیچ بر شیئم یوق » جوابنی ویردی . نهایت دوكون اجرا اولندقدن صكره بر ایكی كون كچر كچمز قاین پدری دامادینك داینلرینك كلوب پاره ایستدیكنی كورنجه ، دامادینه « سز بنی آلداتدیكز ؛ پاره كز اولمدقدن صكره ، بورجكزده وارمش » دیه تكدیره باشلامش ؛ دامادی « افندم ، هر نه وقت صوردیكزسه ، سزه هیچ بر شیئم یوقدر دیمدممی ؟ » دیمش .

— ایكی احباب محبتلرندن بحث ایتدكلری صرهده بریسی « بن سندن اول اولورسهم ، جنازهمه كلهجكمیسك ؟ » دیه صورمش ؛ اوتهكی « مع الممنونیه » دیمش .

— طوسقانهده بر پاپاسك پك چوق سودیكی بر كوپكی وارمش ، كبردیكنده ، انسان كبی جنازه آیینی اجرا ایدهرك ، كلیسانك یاننده دفن ایتمش . پسقپوس خبر آلدقده پاپاسی جلب ایدهرك ، تكدیر ایتدكدن صكره اشكنجهیه قویمق ایستمش ؛ پاپاس « آه ! افندم ! بیلمزسكز بو كوپكك نه قدر محسناتی واردی ! اولهجكنه یقین كندیسنه لسان احسان اولندی ... » دینجه ، پسقپوسك حدتی آرتهرق ، پاپاسی كفر ایله اتهام ایتمش ایسهده ، پاپاسك « افندم ! كرم بیورك ؛ سوزمی بیتیرمدم ؛ كوپك بكا بر چوق وصیتلر براقدی ؛ وارلیغی اولان اللی قره-

نجی ده سزه تقدیم ایتمکلکمی وصیت ایتدی . » دیمسی اوزرینه پسقپوس « اویله ایسه ، کلیساده روحنه بر دعا اوقوتسون » دیمش .

— (بونژور) اسمنده بر ادم بر زیارته کیتمش ؛ قپویی چالدقده ، خدمتجی چیقوب ، کیم اولدیغنی صورمش ؛ حریف (بونژور) دیمش ؛ خدمتجی (بونژور موسیو) دیه جواب ویردکدن صکره ینه اسمنی صورمقده دوام ایتمش ؛ حریف ینه (بونژور) دیجه ، خدمتجی :

— « افندم ! قوپلوتولر ال ویرد ؛ اسمکزی سویلیك ؛ بیك دفعه بونژور دیمه‌ده معنا یوقدر ، دیر .

« — اسمم بونژور در .

« — ها ! اویله ایسه ، بونژور موسیو دیمه‌ملی ، موسیو بونژور دیملی . »

بورسه

۱۱ مارت

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	٥	۱۹
اقشام	۳٤	۱۹
اك یوکسکی	۳٤	۱۹
اك آشاغیی	٤	۱۸
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۱۱۷
۱۸۶٥ «		۱۱۹
۱۸۶۹ «		۱۰٥
۱۸۷۲ «	۷٥	۰۳۲
۱۸۷۳ «		۱۰۳
روم ایلی تیمور یولی	٥۰	٥۲
یوزده طقوزله یونان استقراضی		۲۶۲
« سکزله »		۲٥۳
لوریوم		۶۰
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	٥	۳
استانبول بانقه‌سی	۱۲	٤
اعتبار عثمانی	۳۰	۳
تراموی	۳٥	۱

آقچه فیئاتی

بکری فرانقلق	۲۳	۸۸
انکلیز لیراسی		۱۱۱
یول ایمپریال		۹۰
قره‌بیچ	۳۰	٥۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قاربون	۲۰	۱٤
مجیدیه فرق	٥	۱۰۳
بشلیك	۲۰	۱۰۶
متالیك	۳٥	۱۰۶
لیرای عثمانی (باقیرله)	۱۰	۱۳۹

اعلانات

فورطنه‌لرك قوانیننده ویر سفینه‌اثنای راهده فورطنه‌یه دوچار اولدیغی زمان خلاصی ایچون اقتضا ایدن مانورلردن بحث ایدر بر رساله بوکره رصد خانهٔ عامره اداره‌سی طرفندن تألیف وطبع ونشر اولنمشدر اشبو رساله بحریون عثمانیه حقنده فوائد عظیمه‌یی منتج اولدیغندن ماعدا عموماً اکلایه‌جغی صورتده ترتیب اولنمش بر اثردر . چنبرلی طاشده جلیل اغانك وباب عالی جاده‌سنده طوزوس اغانك دکانلرنده ایکیشر چاریك فیئاتله فروخت اولنمقده‌در .

موتلی عاشق

یاخود

سنار اورمانی

اشبو درام بودفعه لسان فرانسویدن لسان عثمانی‌یه ترجمه اولندرق هر کتاب صاتیلان یرلرده بر چاریك مجیدیه فیئاتله صاتلمقده‌در .

نور عثمانی جاده‌سنده ۳٤ نومرولی مغازه درت ، و اوستنده‌کی سکز اوطه‌یی حاوی خانه سکزکه جمعا اون ایکی لیرا اجاره کتیرر وحتی شمدی دخی بو بها ایله کیرایه ویرلمش اولان بنا اهون فیئاتله صاتیله‌جغندن طالب اولانلرك التنده‌کی رسمجی دکانندن صورمه‌لری . ۲

محرر

ادبیات ، صنایع ، بدایع ، تراجم احوال ، تاریخ ، جغرافیا ، سیاحت وسائره‌دن بحث ایدر ، واون ایکی نسخه‌سی بر سنه‌لك اعتبار اولنور مجموعه‌در .

محرری : ت . ابو الضیاء

بو مجموعهٔ مفیده‌نك برنجی وایکنجی جزئی نشر اولندی ؛ درت غروش فیأتله هر کتاب صاتیلان محلده صاتلمقده‌در .

نشر اولنان ایکی جزئك مندرجاتی :

برنجی جزؤك مندرجاتی

قارئینه — محبت — امریقاده اعانه جمعیتلری — بزرجمهر ایله آرسطو آره‌سنده بر محاوره — سوس یاخود دیده‌رونك روب دوشامبری — متنوعه : تاریخ ادبیاتمز حقنده بر مطالعه ، سنان پاشا — بعض امثال حکمیه — تراجم احوال : ابن سینا .

ایکنجی جزؤك مندرجاتی

مکاتبات سیاسیه : برنجی مکتوب — مخترعات بدیعه : طباعت — ذکای حیوانات کلب متنوعه : ابدیته نسبتله انسان ، آینهٔ اسکندر — امثال حکمیه — پاسقالك ملاحظه‌سی — تراجم احوال : ابن سینا .

مفردات طب

المانیاده کائن بون شهری دارالعلوم طبیه‌سی خواجه‌لرندن موسیو فارلك تألیفی اولان اشبو کتاب اوروپا لسانلرینك اکثرینه ترجمه اولندیغی کبی ، بو دفعه مکتب طبیهٔ ملکیه فن اسپچاری خواجه‌سی رفعتلو حاجی حسین افندی معرفتیله ترکجه‌یه دخی ترجمه ایدیلوب باغچه قپوسنده حسن اغانك وچنبرلی طاشده جلیل اغانك دکانلرنده اون سکز غروش فی ایله صاتلمقده‌در . *

خاطر کذار اطبا

هر بر طبیب وجراح واجزاجی وقابله‌یه لزومی درکار اولان کتاب مذکورك مکتب طبیهٔ شاهانه‌ده حافظ کتب افندی وبغچه قپوسنده کتابجی حسن اغا ایله سیمکشخانه قارشوسنده اجزاجی نیقولاکینك دکانلرنده فیئات مقرره‌سیله فروخت اولنمقده ایدوکی اعلان اولنور .

حبیبه

فرانسه اعاظم ادباسندن (ویقتور هوغو) نك « آنجللو » نام تیاتروسنك اخلاق ملیه‌مزه ولسانمزك شیوه‌سنه توفیقاً ترجمه‌سی اولان (حبیبه) نام فاجعه خیال مطبعه‌سنده وباغچه قپوسنده حسن اغانك دکاننده وکوپری باشنده غزته بارقه‌فیئات مقرره سیله صاتلمقده در .

صاحب امتیازی : ا . پاپا دو پلوس